CATHEDRAL OF THE ANNUNCIATION

425 West Magnolia Street, Stockton, CA 95203 (*Parish House*)
400 West Rose Street, Stockton, CA 95203 (*Church)*
Phone: (209) 463 –1305 Fax: (209) 463–0807
www.annunciationstockton.org

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME ~ FEBRUARY 11, 2024

The Most Reverend Myron J. Cotta, D.D.
Bishop of Stockton / Obispo de Stockton

Pastoral Team

The Reverend Hamilton Suarez, Parochial Administrator
The Reverend Joseph Nguyen, Parochial Vicar
Deacon Richard Braun, Director of Operations
Deacon Martin Baeza
Deacon Armando Moreno
Deacon Mike Wofford
Jason Jeffrey, Director of Music Ministries
Lili Bobadilla, Faith Formation Director
Kathy Freitas, Business Manager
Mari B. Jeffrey, Communications Coordinator
Alma Suerdieck, Office Manager
Alberto Navarro, Sacristan
Felipe Bedolla, Maintenance
Tomás Cano, RN, BSN, Parish Nurse

Parish School / Escuela Parroquial

1110 North Lincoln Street, Stockton, CA 95203
(209) 444–4000 www.annunciation-school.org
Adriana Gonzales, Parish School Principal

Parish House Office Hours / Horario de Oficina

Monday — Friday / Lunes — Viernes
8:30 a.m. – 12:30 p.m., 1:00 p.m. – 5:00 p.m.
info@annunciationstockton.org

Mass Schedule / Horario de Misas

Monday – Friday: 8:00 a.m.

Saturday / Sábado
5:30 p.m. – English
7:00 p.m – Español

Sunday / Domingo
7:00 a.m., 9:00 a.m., 11:00 a.m. – English
1:00 p.m. – Español

Sacrament of Penance / Confesiones

Wednesday / Miércoles
7:00 – 8:00 p.m.

Saturday / Sábado
8:30 – 9:30 a.m.

Parish Preschool / Escuela Preescolar:

440 West Rose Street, Stockton, CA 95203
(209) 465–2961 www.annunciationstockton.org
Shannon Rodriguez, Parish Preschool Director

PARISH MISSION

The Cathedral Parish of Annunciation is a Community of Disciples called to **WELCOME** all to **CELEBRATE** God's love in Eucharist and Sacrament, and to **GROW** in our faith and commitment in order to **SERVE** others in justice and love.

MISIÓN PARROQUIAL

La Catedral de la Anunciación es una Comunidad de Discípulos llamados a **ACOGER** a todos, a **CELEBRAR** el amor de Dios en la Eucaristía y los Sacramentos, y a **CRECER** en nuestra fe y compromiso para **SERVIR** a los demás en la justicia y el amor.

MESSAGE FROM THE PASTOR / MENSAJE DEL PÁRROCO

Dear brothers and sisters,
Every year the Pope invites us to celebrate the World Day Of Prayer For The Sick on February 11, the day of our Lady of Lourdes. This year, the celebration falls on a Sunday and we have also offered our prayer for the health of so many sick people, physically, mentally, emotionally, as well as those sick of the soul. Today the world of illness has diversified, having several expressions of illness and in each person who suffers from

Continues on next page

Queridos hermanos y hermanas,
Cada año el Papa nos invita a celebrar La Jornada Mundial De Oración Por Los Enfermos el día 11 de febrero, día de nuestra Señora de Lourdes. Este año, la celebración cae en domingo y hemos ofrecido también nuestra oración por la salud de tantos enfermos, físicos, mentales, emocionales, así como enfermos del alma. Hoy el mundo de la enfermedad se ha diversificado, siendo varias las expresiones de la enfermedad y en cada una de las personas que las sufren, el

Continúa en la siguiente página

Continued from the previous page:

them, the Lord makes himself present. He unites himself with the suffering of the sick person, with his painful passion, inviting us to unite and offer our pain. Thus, the sick person, by offering himself, becomes a means of evangelization.

The gospel of Saint Mark, on this sixth Sunday in ordinary time, tells us about Jesus' encounter with a leper. He perceives compassion in Jesus, which is why he says to Him: "If you want, you can cleanse me, heal me". Jesus, making this moment an experience of the tenderness and goodness that God has for those who suffer, responds to him: "I want, you are clean, healed." What profound dialogue we find in these two expressions? A lot has been said with few words, manifesting the extraordinary goodness of God in the painful life of someone who suffered and did not count for society.

Today let us pray for all the sick who are in their homes, nursing homes and hospitals, so that the Lord gives them the grace of knowing how to say, like the leper: "If You want, Lord…" Let us also pray for the families and staff who care for them and let us not fail to present the need that our parish has to promote and organize the pastoral care of health, having a good comprehensive care program from which we also evangelize the world of health and illness.

I want to finish this message by inviting you to read the message of Pope Francis, for the XXXII World Day Of Prayer For The Sick. "It is not convenient for man to be alone, to take care of the sick by taking care of relationships", and this title invites us to know the content of the message.

Let us be like the Good Samaritan, caregivers of each other's pain.

Thanks for your attention.

Fr. Hamilton Suarez.

Viene de la página anterior:

Señor se hace presente. Él se une al sufrimiento del enfermo, a su dolorosa pasión y nos invita a unir y ofrecer nuestros dolores. Así la persona enferma, ofreciéndose, se convierte en un medio de evangelización.

El evangelio de San Marcos en este sexto domingo del tiempo ordinario, nos narra el encuentro de Jesús con un leproso. Este percibe en Jesús la compasión y por esto le dice a Jesús: "Si Tú quieres, puedes limpiarme, sanarme". Jesús, haciendo de este momento una experiencia de la ternura y bondad que Dios tiene para con quienes sufren, le responde: "Quiero, quedas limpio, sanado". ¿Qué profundo diálogo encontramos en estas dos expresiones? Se ha dicho mucho con pocas palabras, manifestando la extraordinaria bondad de Dios, en la dolorosa vida del que sufría y no contaba para la sociedad.

Hoy oremos por todos los enfermos que se encuentran en sus casas, asilos y hospitales, para que el Señor les regale la gracia de saber decir, como el leproso: "Si Tú quieres, Señor…" También oremos por las familias y el personal que les procuran cuidado, sin dejarnos de presentar la necesidad que tiene nuestra parroquia de promover y organizar la pastoral de la salud, teniendo un buen programa de cuidado integral desde el cual evangelicemos el mundo de la salud y de la enfermedad.

Quiero terminar este mensaje, invitándolos a leer el mensaje del Papa Francisco por La XXXII Jornada De Oración Por Los Enfermos. "No le conviene al hombre estar solo, cuidemos de los enfermos cuidando las relaciones", y este título nos invita a conocer el contenido del mensaje.

Seamos como el buen samaritano, cuidadores del dolor de los demás.

Gracias por su atención.

Padre Hamilton Suarez.

Stewardship

Sharing the gifts that we have been given

Total Offertory Collection February 4	Current Week	Variance
Offertory Collection	$15,145	$444,307
This Year's Budget Goal	$17,520	$499,609
Variance from Budget	($2,375)	($55,303)

2024 Bishop's Ministry Appeal

Last December, we focused on supporting our parish during the Offertory Campaign. With the BMA campaign, we support the Diocese of Stockton.

The 2024 goal for the Cathedral parish is $93,849.

With your participation and generosity during last year's BMA campaign, we ***surpassed our parish goal of $93,089 and received the overage of $22,000*** that is going towards the HVAC project in the Parish Center. Thank you for your continued support to the Cathedral parish!

Solicitud Ministerial del Obispo, 2024

En diciembre nos centramos en apoyar a nuestra parroquia durante la Campaña del Ofertorio. Ahora, con la campaña del BMA apoyamos la Diócesis de Stockton.

La meta parroquial de la Catedral para el año 2024 es de $93,849.

Con su participación y generosidad en la campaña del BMA del año pasado, ***superamos nuestra meta parroquial de $93,089 y recibimos $22,000*** que se destinará al proyecto HVAC (aire acondicionado) en el Centro Parroquial. ¡Gracias por su continuo apoyo a la parroquia de la Catedral!

PRAYERFUL GIVING **OFRENDA EN ORACIÓN**

SUNDAY, FEBRUARY 11

MONDAY, FEBRUARY 12
8:00 a.m.: Daily Mass (English) *7:00 p.m.: Grupo de Oración: Salón del Coro*

TUESDAY, FEBRUARY 13
8:00 a.m.: Daily Mass (English) *7:00 p.m.: Legión de María: Salón del Coro*

ASH WEDNESDAY, FEBRUARY 14
8:00 a.m.: Daily Mass (English) *9:00 a.m.: School Mass: Church* *12:00 p.m.: Liturgy of the Word: Church* *2:00 p.m.: Liturgia de la Palabra: Iglesia* *5:30 p.m.: Mass (English): Church* *7:00 p.m.: Misa (Español): Iglesia* ***No Confessions / NO Confesiones***

THURSDAY, FEBRUARY 15
8:00 a.m.: Daily Mass (English) *NO Holy Hour / NO Hora Santa*

FRIDAY, FEBRUARY 16
8:00 a.m.: Daily Mass (English) *8:30 a.m.: Stations of the Cross: Church* *12:00 p.m.: Stations of the Cross: Church* *2:15 p.m.: School Students Stations of the Cross: Church* *5:00 p.m.: Stations of the Cross: Church* *5:30-8:00 p.m.: Soup Supper/ Cenas de Sopa: School Cafeteria* *6:00 p.m.: Misa (Español): Iglesia* *6:30 p.m.: Vía Crucis: Iglesia* *7:00 p.m.: Práctica del Coro: Salón del Coro*

SATURDAY, FEBRUARY 17
6:30 a.m.: Men's Ministry, That Man Is You!: Choir Room *8:30 a.m. : Confessions / Confesiones : Church / Iglesia*

SUNDAY, FEBRUARY 18

Mass Intentions / Misa de Intención:

2/12/24: 8:00 a.m. : Britney Soto (Special Intention)
2/13/24: 8:00 a.m. : Elma Repka ✝
2/14/24: 8:00 a.m. : Maritza de la Rosa ✝
2/15/24: 8:00 a.m. : Alfred Avila ✝
2/16/24: 8:00 a.m. : Henry Armstrong ✝
2/17/24: 5:30 p.m. : Elena Mariana Navarro-Lopes ✝
2/17/24: 7:00 p.m. : Bryant Trujano (Special Intention)

First Sunday of Lent (Feb 18)
Primer Domingo de Cuaresma

1st: Gn 9:8–15
2nd: 1 Pt 3:18–22
Gospel: Mk 1:12–15

1ra: Gn 9, 8–15
2da:
Evangelio: Mc 1, 12–15

Call the Parish House office for Mass intentions.
Llame a la oficina de la Casa Parroquial para las Misas de Intención. (209) 463-1305

Lent at Annunciation

On Ash Wednesday, which begins at midnight and cannot be anticipated before then, ashes are distributed only within the celebration of the Eucharist or a Liturgy of the Word. As a sacramental, blessed ashes may be imposed on the baptized and unbaptized.

Cuaresma en la Anunciación

El Miércoles de Ceniza, que comienza a la medianoche y no puede anticiparse antes de esa hora, las cenizas se distribuyen únicamente dentro de la celebración de la Eucaristía o una Liturgia de la Palabra. Como sacramental, las cenizas bendecidas pueden imponerse a los bautizados y no bautizados.

Ash Wednesday, February 14th:

8:00 a.m. Mass – English
9:00 a.m. School Mass – English
12:00 noon Liturgy of the Word – English
2:00 p.m. Liturgy of the Word – Spanish
5:30 p.m. Mass – English
7:00 p.m. Mass – Spanish

Stations of the Cross
Fridays- 8:30 a.m., 12:00 p.m., 5:00 p.m. (English)
6:30 p.m. (Spanish)

Soup Suppers

Soup Suppers begin this Friday, February 16 from 5:30 to 8:00 p.m. in our School Cafeteria.
Join our first hosts, the Spanish Lector Ministry.
All are welcome!

Spanish Mass

During Lent, we will have a Spanish Mass at 6:00 p.m. on Wednesdays and Fridays.
Please call the office to reserve a Mass intention.

Miércoles de Ceniza, 14 de Febrero:

Misa de 8:00 a.m. - Inglés
Misa de 9:00 a.m. - Inglés
12:00 del Mediodía -Liturgia de la Palabra – Inglés
2:00 p.m. Liturgia de la Palabra – Español
Misa de 5:30 p.m. - Inglés
Misa de 7:00 p.m. – Español

Vía Crucis
Viernes- 8:30 a.m., 12:00 p.m., 5:00 p.m. (Inglés)
6:30 p.m. (Español)

Cenas de Sopa

Las Cenas de Sopa comienzan este Viernes 16 de Febrero de 5:30 a 8:00 p.m. en la Cafetería de la Escuela.
Únase a nuestros primeros anfitriones, el ministerio de Proclamadores de la Palabra. ¡Todos son bienvenidos!

Misa en Español

Durante la Cuaresma, los Miércoles y Viernes tendremos una Misa en Español a las 6:00 p.m.
Llame a la oficina para apuntar su intención para la Misa.

Job Opening– Cathedral of the Annunciation

The Cathedral of the Annunciation has an *immediate opening for a full-time maintenance worker/custodian*. Under the supervision of the Parochial Administrator and the Director of Operations, the Maintenance Worker/Custodian is responsible for the effective and efficient use of all buildings, equipment, and grounds of the parish and preschool. The person oversees and directly provides custodial services to the parish-owned buildings and completes general maintenance work for the parish grounds. Normal hours: Monday through Friday, 6:00 a.m. to 3:00 p.m.. Excellent benefit package. Salary range $17.00-$19.00 per hour. Interested parties email your cover letter and resume to: dirops@anunciationstockton.org.

Oportunidad de Empleo—Catedral de la Anunciación

La Catedral de la Anunciación tiene una vacante *inmediata para un trabajador / custodio de mantenimiento de tiempo completo.* Bajo la supervisión del administrador parroquial y el director de operaciones, el encargado de mantenimiento / custodio es responsable del uso efectivo y eficiente de todos los edificios, equipos y terrenos de la parroquia y el preescolar. La persona supervisa y proporciona directamente servicios de custodia a los edificios de propiedad de la parroquia y completa el trabajo de mantenimiento general de los terrenos de la parroquia. Horario habitual: lunes a viernes de 6:00 a.m. a 3:00 p.m. Excelente paquete de beneficios. Rango salarial entre $17.00 y $19.00 por hora. Las personas interesadas deben enviar por correo electrónico su carta de presentación y curriculum a: dirops@annunciationstockton.org.

Posture at Mass and Eucharistic Revival

The first 'invitation' of the Eucharistic Revival has been to "**Reinvigorate Worship**." Even before the revival, people were regularly asking Bishop Cotta to consider this change. This change presents an opportunity for everyone to think about why we do what we do at Mass, and to be more intentional about it.

Postura en Misa y Avivamiento Eucarístico

La primera "invitación" del Avivamiento Eucarístico ha sido **"Revitalizar el Culto".** Incluso, antes del avivamiento, la gente le pedía regularmente al Obispo Cotta que considerara este cambio. Este cambio presenta una oportunidad de pensar en por qué hacemos lo que hacemos en la Misa y ser más intencionales al respecto.

MATTHEW W. SMITH
Parishioner
SMITH
Commercial
Industrial
Residential
Since 1972
SMITH HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Commercial Kitchens · Custom Stainless Steel
H.V. A/C · Ref. · Sheet Metal
P.O. Box 8306
1150 N. Filbert St.
Stockton, CA 95208
Contractors Lic. #303146
PHONE 209/466-1434
www.smithheating-air.com

Country Club TIRES & MUFFLER
SMOG CHECK
2151 Country Club Boulevard • Next to The Graduate
209-688-7213
Bob's Lube & Oil
10 MINUTE LUBE & OIL CHANGE
Plus TUNE-UP SHOP
1403 Country Club Blvd. • (209) 943-3633
CORNER OF COUNTRY CLUB & PERSHING

Dougherty CPAs, Inc.
Steve Dougherty
3031 W March Lane Suite 210
Stockton, CA 95219
(209) 476-1111
www.DoughertyCPAs.com

Michelle Haner, Realtor
DRE# 00879655
(209) 986-5900
Ms.Haner@comcast.net
Call for your complimentary, confidential consultation.
RE/MAX GRUPE GOLD

IACOPI, LENZ & COMPANY
Accountancy Corporation
James J. Acosta, C.P.A.
Michael Butler, C.P.A.
"Parishioners"
3031 W. March Lane, Ste 300-E
Stockton, CA 95219
(209)957-3691

GEORGE THE PAINTER
40 Years Experience
Residential · Commercial · Electrostatic
General Contractor · License# 853428
George H. Wigfall, III
(209) 298-5880
georgethepainterca@gmail.com
Free Estimates · Satisfaction Guaranteed
www.georgethepainterca.com

JV CONSTRUCTION
Jonathan Vazquez
GENERAL CONTRACTOR
925-783-0048
Jvconstruction925@gmail.com
License #1079615
JV CONSTRUCTION
Luis Jonathan Vazquez
(925) 783-0048
Specializing in general projects including :
* Bathroom and kitchen remodels.
* Plumbing, electrical, painting, drywall.

Bulletin Ad space available!!
Call Mari at the office for more information.
209-463-1305

OUR CATHOLIC CEMETERIES
San Joaquin Catholic
719 Harding Way
Stockton, CA 95201
209-466-6202
St. John's Catholic
17871 S. Carrolton Rd
Escalon, CA 95320
209-838-7134
The Only Consecrated Catholic Cemeteries in San Joaquin County. Mass is offered at the cemeteries for those entrusted to our care.

Noble Flower Farm
Eileen Yeager
Locally Grown Flowers
209-400-0302
nobleflowerfarm@gmail.com
@noble_flower_farm

DELGADO DENTAL GROUP
Alfonso Delgado, D.D.S.
Parishioner
8 W SWAIN ROAD
STOCKTON, CA 95207
209-474-8888
Se Habla Español
Family Dentistry
Dentures
Implants

Casa Bonita
Funeral Home & Event Room
(209) 942-2500
2500 Cemetery Lane, Stockton
Off California & Harding Way
Stockton's Finest Funeral Chapel

Greener SOLUTIONS.
HEAT & AC
Solar • Windows • Insulation • Roofing
Greener Solutions
Stockton's Top Rated HVAC
1818 W. Fremont Street
Stockton, CA 95203
(209) 213-2888
GSHomeServices.com